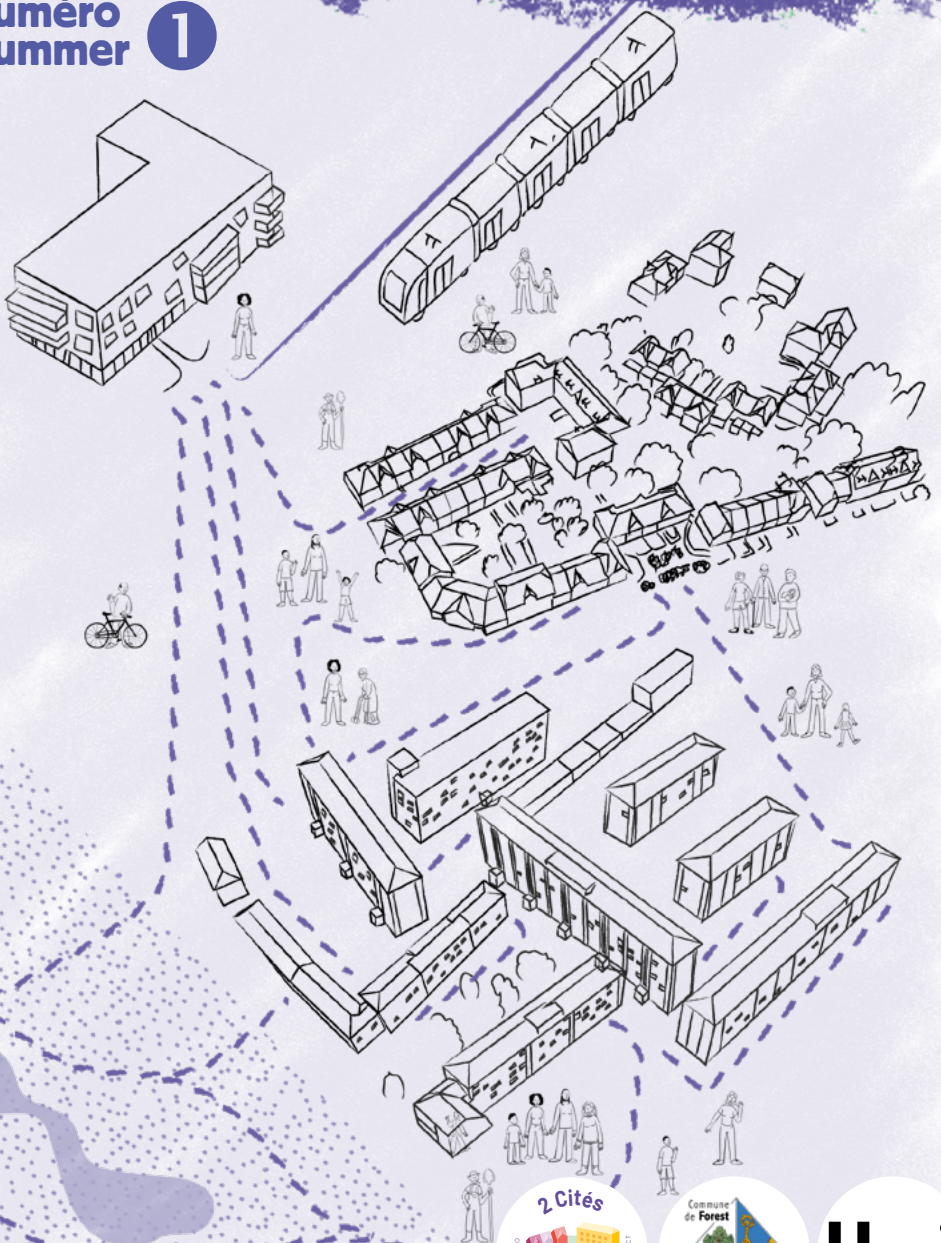


# Echo van des 2 Cités

Numéro  
Nummer 1



E.R. Commune de Forest, rue du Curé, 2 - 1190 Forest | V.U. Gemeente Vorst, Pastoorstraat 2 - 1190 Vorst



Ne pas jeter sur la voie publique | Niet op de openbare weg gooien

## Qu'est-ce que le CQD 2 Cités ?

Le Contrat de Quartier Durable 2 Cités (CQD 2 Cités) est un programme de revitalisation urbaine financé par la Région bruxelloise et réalisé par la commune de Forest afin d'améliorer le cadre de vie des habitant·e·s des quartiers du Bempt (Cité-jardin Forest-Vert, la Nouvelle Cité, les rues du Katanga/Max Waller/Soierie, le site des Huileries) jusqu'en février 2030, avec un budget de près de 13 millions d'euros.

Les projets menés s'axent autour des logements, des équipements de proximité, des espaces publics mais aussi d'actions associatives et communales.

Après une phase de diagnostic, les projets ont démarré en janvier 2023. Vous avez envie d'en savoir plus ? Les descriptifs de nos projets se trouvent sur notre blog (<https://cqdw2cites.blogspot.com/>) dans la section "Projets | Projecten".

Si vous avez des questions à ce propos, n'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse : [cqdw2cites@forest.brussels](mailto:cqdw2cites@forest.brussels). On vous reviendra au plus vite !

En attendant, on vous souhaite une bonne lecture de notre 1er journal de quartier "Echo des 2 Cités" avec des infos tant sur le CQD, que sur votre quartier et votre commune !



## Wat is het DWC 2 Cités?

Het Duurzaam Wijkcontract 2 Cités (DWC 2 Cités) is een programma voor stadsheeropleving gefinancierd door het Brussels Gewest en uitgevoerd door de gemeente Vorst om de leefomgeving van de bewoners van de wijken rond de Bempt (tuinwijk Forest-Vert, de Nieuwe Cité, de Katanga-/Max Waller-/Zijdeweverijstraat, de Olieslagerijsite) te verbeteren, tot februari 2030, met een budget van bijna 13 miljoen euro.

De uitgevoerde projecten richten zich op huisvesting, buurtvoorzieningen, openbare ruimten, maar ook op acties van verenigingen en van de gemeente.

Na een diagnostische fase zijn alle projecten in januari 2023 van start gegaan. Meer weten? Al onze projectbeschrijvingen zijn te vinden op onze blog in de rubriek "Projets | Projecten".

Als je vragen hebt, aarzel dan niet om ons een e-mail te sturen op [dwc2cites@vorst.brussels](mailto:dwc2cites@vorst.brussels). We nemen zo snel mogelijk contact met je op!

In de tussentijd wensen we je veel plezier met het lezen van onze 1e wijkkrantje, "Echo van 2 Cités", met nieuws over het DWC, jouw buurt en jouw gemeente!

## Un nouveau journal dans votre quartier

Animés par cette envie de rendre l'information plus accessible, nous vous avons concocté, avec l'aide de l'agence de graphisme Citynova, un journal de quartier nommé l'« Echo des 2 Cités ». Celui-ci sera la version papier de la newsletter envoyée électroniquement.

Afin que vous puissiez toutes et tous le découvrir, chacune a reçu dans sa boîte aux lettres le tout premier numéro. En le lisant, vous serez informé.e de toutes les actualités du CQD, des événements dans votre quartier, ...

On espère que vous prendrez plaisir à le feuilleter !

## Een nieuw krantje in je brievenbus

Omdat wij er blijven naar streven om informatie toegankelijker te maken voor iedereen, hebben wij samen met het grafisch ontwerp bureau Citynova een wijkkrantje genaamd "Echo van 2 Cités". Het wordt de papieren versie van onze digitale newsletter.

Ter kennismaking valt binnenkort het allereerste nummer in je brievenbus. Zo blijf je op de hoogte van alle nieuwtjes en evenementen van het DWC in jouw buurt, ....

Wij wensen je veel leesplezier!



## L'actu du QD

6

- 1 Merci pour votre venue à nos permanences d'infos
- 2 Activités sportives proposées par l'asbl Médina
- 3 Vers une Maison de quartier de l'Alimentation du Bempt
- 4 Nouvelle recrue chez l'asbl Bras dessus Bras dessous à l'antenne de Forest
- 5 Chaque semaine, une série d'activités prévues à la Maison de quartier du CeRAPSS

## Aussi dans le quartier

12

- 1 Recyklopper souffle sa première bougie
- 2 Une reconversion d'un site industriel dans le quartier

## Bon à savoir

14

- 1 Début d'une nouvelle phase pour la transformation de l'Abbaye de Forest en pôle culturel
- 2 Comment voir et être vu.e sur la route ?
- 3 Le Petit Vélo Jaune, un accompagnement solidaire des familles



## Nieuws van het DWC

6

- 1 Bedankt voor je komst naar onze informatiesessies
- 2 Sportactiviteiten aangeboden door vzw Medina
- 3 Naar een Buurt- en voedingscentrum in de Bempt
- 4 Versterking bij de vzw Bras dessus Bras dessous voor antenne Vorst
- 5 Elke week een reeks activiteiten in Buurthuis CeRAPSS

## Ook in de wijk

12

- 1 Recyklopper blaast zijn eerste kaarsje uit
- 2 Reconversion van een industrieterrein in de wijk

## Goed om te weten

14

- 1 Start van een nieuwe fase in de omvorming van de Abdij van Vorst tot culturele pool
- 2 Hoe zien en gezien worden op straat?
- 3 Le Petit Vélo Jaune, sociale ondersteuning voor gezinnen





## Merci pour votre venue à nos permanences d'infos

Les 14 et 18 décembre derniers, nous étions venu.e.s à votre rencontre pour vous faire découvrir les premières évolutions du programme d'intervention du CQD 2 Cités validées par le Conseil communal et la Région bruxelloise.

Avec des températures bien revigorantes et une boisson chaude à la main lors de nos deux moments d'information, des habitants du quartier ont pu être informés sur les modifications apportées tant dans les projets socio-économiques que d'architecture et d'espace public.

Pour celles et ceux qui n'ont pas pu venir, on vous invite à aller sur notre blog dans la section "Document". Vous y trouverez la documentation sur cette première modification de notre programme d'intervention.

Si vous avez la moindre question, contactez-nous par mail à l'adresse [cqd2cites@forest.brussels](mailto:cqd2cites@forest.brussels)

## Bedankt voor je komst naar onze informatiesessies

Op 14 en 18 december kwamen we jullie informeren over de eerste wijzigingen in het interventieprogramma DWC 2 Cités, goedgekeurd door de Gemeenteraad en het Brussels Gewest.

Bij een verkwikkende temperatuur en een warme drankje in de hand konden de buurtbewoners tijdens onze twee informatiesessies kennismaken met de wijzigingen aan zowel de socio-economische als aan de architectuurprojecten en de projecten voor de openbare ruimte.

Wie er niet bij kon zijn, nodigen we uit om onze blog te bezoeken in de sectie "Document". Daar vind je alle documentatie over deze eerste wijziging van ons interventieprogramma.

Als je vragen hebt, kun je per e-mail contact met ons opnemen via [dwc2cites@vorst.brussels](mailto:dwc2cites@vorst.brussels)

## Activités sportives proposées par l'asbl Medina

Saviez-vous que les mercredis de 18h à 19h30 des activités sportives variées pour les femmes sont organisées à l'école de la Cordée (rue du Dries 27 - 1190 Forest) ?

Grâce au CQD 2 Cités, l'asbl Medina propose gratuitement ces activités aux femmes de 18 ans et plus qui le désirent.

Pour plus de renseignements, contactez Bouchra par téléphone : 0489/21.00.44

## Sportactiviteiten aangeboden door vzw Medina

Wist je dat er elke woensdag van 18 tot 19.30 uur verschillende sportactiviteiten voor vrouwen worden georganiseerd in de school La Cordée (Driesstraat 27 - 1190 Vorst)?

Dankzij het DWC 2 Cités biedt de vzw Medina deze activiteiten gratis aan voor vrouwen vanaf 18 jaar die dat wensen.

Info bij Bouchra - tel. 0489/21.00.44



**L'asbl Medina propose des activités multisport pour femmes !**

**Tous les mercredis de 18h à 19h30 à l'école "La Cordée" (27 Rue du dries, Forest)**

Activités sportives variées : cardio, step, basket, boxe, etc... Le niveau est agencé en fonction de celui des participantes, en d'autres termes tout le monde est le bienvenu.

POUR TOUTES INFO SUPPLÉMENTAIRES : 048921004  
INSCRIPTION AU 27, BD DE LA 2E ARMÉE BRITANNIQUE - 1190 FOREST (AU BUREAU MÉDINA).

## Vers une Maison de quartier de l'Alimentation du Bempt

Dans le diagnostic du CQD 2 Cités, un besoin de base des habitants est très vite ressorti : pouvoir accéder à une offre d'alimentation dans le quartier. Les habitants sont en demande d'un espace de rencontre où faire leurs courses, partager un café, un repas, une collation dans lequel cuisiner ensemble.

Le projet FOodREST est né, avec l'objectif de créer un lieu qui permette de :

- Rendre accessible une alimentation de qualité, dans la dignité et l'estime de soi
- Augmenter la compréhension des habitants et leur capacité d'agir en faveur d'un système alimentaire plus résilient
- Proposer de la formation professionnelle et de l'emploi local de qualité
- Favoriser la production et la transformation durable et locale
- Développer la convivialité et la mixité au sein de la cité sociale et du quartier

Durant un an et demi, notre collègue Catherine a dessiné les contours du projet, exploré des initiatives qui existaient, recherché des partenaires et posé les bases des premières collaborations à travers la dynamique « Manger dans le quartier ». Les premières pièces du puzzle sont désormais rassemblées pour l'émergence d'une Maison de quartier de l'Alimentation du Bempt. Au centre du projet se tiendra une épicerie proposant des articles de qualité (qui respectent le travail des producteurs, l'environnement et la santé des mangeurs) à des prix

accessibles pour le quartier. Un espace cuisine et un espace polyvalent accueilleront différents formats d'activités et permettront à ce lieu de prendre la place de véritable maison de quartier, lieu de rencontre et de collaboration.

Tout naturellement, le porteur de projet doit passer des mains de la Commune (dans son travail d'émergence, de fédération, d'orientation) aux mains d'un organisme capable de mener à bien sur le terrain l'apparition d'un tel lieu. Ce passage marque donc le départ de notre collègue Catherine, qui passe ainsi le relais à l'ASBL VRAC, déjà active dans le quartier via l'organisation du Groupement d'Achat en Commun. Forte de son expérience en termes de gestion d'approvisionnement de produits de qualité en circuit-court et de dynamique participative dans une démarche de co-création avec les habitants et d'éducation permanente, VRAC se lance donc dans l'aventure pour créer cette Maison de quartier de l'Alimentation à Forest !

Le Foyer du Sud, le CPAS et la commune de Forest vont associer leurs forces pour soutenir VRAC dans l'émergence de ce lieu. Les années 2025 et 2026 seront cruciales pour le projet car les acteurs devront trouver des locaux propices pour s'installer mais également un mode d'organisation qui assurera, nous l'espérons, la pérennité du projet. Nous ne manquerons pas de vous tenir informé.e.s de l'évolution.



## Naar een Buurt- en voedingscentrum in de Bempt

Uit de diagnose van het DWC 2 Cités kwam al snel een basisbehoefte van de bewoners naar voren: toegang hebben tot een voedingsaanbod in de wijk. De mensen willen graag een ontmoetingsplek waar ze boodschappen kunnen doen, samen koffie drinken, samen eten en zelfs samen koken.

Zo ontstond het project FOodREST, met als doel een plek te creëren die:

- Kwaliteitsvolle voeding beschikbaar maakt voor iedereen, op een waardige manier en met een gevoel van zelfrespect;
- Het begrip en vermogen van de bewoners vergroot om te handelen ten gunste van een veerkrachtiger voedselsysteem;
- Beroepsopleidingen en lokale kwalitatieve werkgelegenheid aanbiedt;
- Duurzame en lokale voedselproductie en -verwerking stimuleert;
- Gezelligheid en diversiteit in de sociale woonwijk en de buurt bevordert.

Anderhalf jaar lang tekende onze collega Catherine het project uit, bekeek zij bestaande initiatieven, zocht zij partners en legde zij de basis voor de eerste samenwerkingen via het initiatief "Eten in de wijk". De eerste puzzelstukjes zijn nu gelegd om een Buurt- en voedingscentrum in de Bempt tot stand te brengen. De kern van het project wordt een kruidenier die kwaliteitsproducten aanbiedt (met respect voor het werk



van de producenten, het milieu en de gezondheid van de consumenten) tegen betaalbare prijzen voor de wijk. Een keuken en een multifunctionele ruimte zullen plaats bieden aan een reeks activiteiten, zodat de ruimte een echt buurthuis wordt, een plek waar mensen elkaar ontmoeten en kunnen samenwerken.

Het spreekt voor zich dat een organisatie die in staat is om met succes een dergelijke plek op het terrein op te zetten, de leiding van het project moet overnemen van de gemeente (bij haar werkzaamheden rond oprichting, vereniging en oriëntatie). Zo geeft onze collega Catherine de fakkel door aan de vzw VRAC, die al actief is in de wijk via de organisatie van aankoopgroepen. Met haar ervaring in de bevoorrading van kwaliteitsproducten via korte keten en de participatieve aanpak van cocreatie met de buurtbewoners en levenslang leren, begint VRAC dus aan het avontuur van de oprichting van het Buurt- en voedingscentrum in Vorst!

De Zuiderhaard, het OCMW en de gemeente Vorst slaan de handen in elkaar om VRAC te ondersteunen bij de oprichting van dit centrum. De jaren 2025 en 2026 zullen cruciaal zijn voor het project, want de spelers gaan op zoek naar geschikte lokalen maar ook naar een organisatiestructuur die, naar wij hopen, de toekomst van het project op lange termijn zal verzekeren. We houden jullie zeker op de hoogte hieromtrent.



## Chaque semaine, une série d'activités prévues à la Maison de quartier du CeRAPSS

Financé par le Contrat de Quartier Durable 2 Cités, le CeRAPSS propose au travers de son projet « Communauté d'entraide du Bempt », diverses activités à destination des habitant.e.s comme des ateliers de cuisine, créatifs, de jardinage, sorties culturelles, débats citoyens, activités sportives, sorties nature, organisées à la Maison de quartier (Chaussée de Neerstalle 323A - 1190 Forest).

En menant ce projet pour les habitant.e.s du quartier, ils veulent créer du lien, partager des expériences, rêver ensemble, faire de nouvelles découvertes, développer des compétences, tisser des liens de solidarité, et pourquoi pas, mettre de petites choses en place pour impulser des changements dans le quartier !

Actuellement, une dizaine de femmes de tout âge et de tout horizon y participe. Les moments de rencontres ont lieu en alternance les mardis et mercredis matin. Toute la programmation s'établit en concertation avec le groupe.

Vous voulez les rejoindre ? Ou vous connaissez quelqu'un que cela pourrait intéresser ?

N'hésitez pas à prendre contact avec Virginie Milis au 0493/52.77.43

## Elke week een reeks activiteiten in Buurthuis CeRAPSS

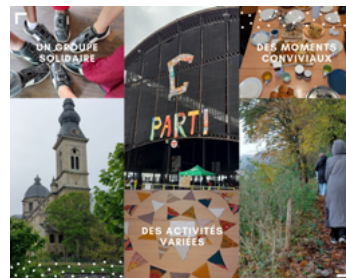
Het project 'Communauté d'entraide du Bempt' van CeRAPSS, dat gefinancierd wordt in het kader van DWC 2 Cités, biedt een reeks activiteiten aan in het buurthuis CeRAPSS (Neerstalsteenweg 323A - 1190 Vorst), zoals kooklessen, creatieve workshops, tuinieren, culturele uitslapjes, debatten, sportactiviteiten en natuurexcursies.

Via dit project voor buurtbewoners willen zij banden smeden, ervaringen delen, samen dromen, nieuwe ontdekkingen doen, vaardigheden ontwikkelen, verbondenheid bevorderen en - waarom niet - kleine impulsen geven om veranderingen teweeg te brengen in de wijk!

Momenteel nemen een tiental vrouwen van alle leeftijden en achtergronden deel. De bijeenkomsten zijn afwisselend op dinsdag- en woensdagochtend. Het programma wordt in overleg met de groep opgesteld.

Wil je graag meedoen? Of ken je iemand die geïnteresseerd zou kunnen zijn?

Neem gerust contact op met Virginie Milis via 0493/52.77.43



## Nouvelle recrue chez Bras dessus Bras dessous pour l'antenne de Forest

Anciennement stagiaire à l'antenne d'Anderlecht, Laetitia Fung rejoint Sally pour mener le projet « Réseau de voisin.e.s solidaires » porté dans le cadre du Contrat de Quartier Durable 2 Cités.

Leur volonté à travers ce projet ? Créer de nombreux duos intergénérationnels, organiser des activités régulières pour les aîné.e.s et sensibiliser aux stéréotypes liés à l'âge, à l'isolement et à la solidarité.

Plus d'infos ? Contactez :

- Laetitia (par mail : laetitia.fung@bras-dessusbrasdessous.be ou par téléphone 0488/43.18.83)
- Sally (par mail : sally.vandenberk@brasdessusbrasdessous.be ou par téléphone 0493/34.04.89)

## Versterking bij Bras dessus Bras dessous voor antenne Vorst

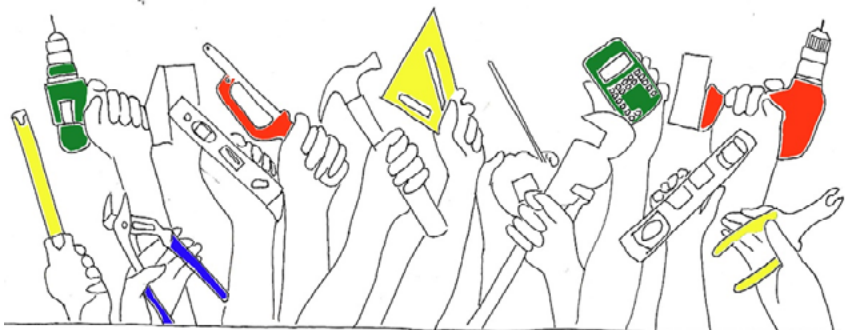
Na een stage in de Anderlechtse antenne gaat Laetitia Fung samen met Sally het project "Netwerk van solidaire burens" leiden, dat gefinancierd wordt in het kader van het Duurzaam Wijkcontract 2 Cités.

Wat willen ze bereiken met dit project? Zij zullen zich toelagen op de creatie van intergenerationele duo's, de organisatie van activiteiten voor senioren en de sensibilisering voor leeftijdgerelateerde stereotypen, isolement en solidariteit.

Wil je meer info? Contact:

- Laetitia (mail laetitia.fung@brasdessusbrasdessous.be - tel. 0488/43.18.83)
- Sally (mail sally.vandenberk@brasdessusbrasdessous.be - tel. 0493/34.04.89)





## Recyklopper souffle sa première bougie

Connaissez-vous ce projet de bricolage solidaire dans le quartier du Bempt qui fête déjà ses 1 an ? Recyklopper se trouve dans l'occupation temporaire Zonneklopper située au n°23 de l'avenue de la Verrerie.

Ce projet a été créé pour donner accès aux habitant.e.s du quartier, aux associations locales et autres partenaires, à une variété de matériaux, d'outils et de connaissances pour améliorer leurs espaces de vie.

Dans cette approche participative, collaborative et inclusive, ils encouragent lors de leurs ateliers chacun.e à partager ses savoirs et à apporter toute sa créativité.

Tous les jeudis, une permanence est organisée afin de donner vie aux projets de bricolage les plus fous !

Plus d'infos ?

Contactez-les soit par mail (info@recyklopper.be) soit par téléphone (0494/47.07.25)

## Recyklopper blaast zijn eerste kaarsje uit

Ken je dit solidair doe-het-zelfproject in de Bemptwijk dat reeds 1 jaar bestaat? Recyklopper bevindt zich op de tijdelijke locatie Zonneklopper in de Glasblazerijlaan 23.

Dit project is opgezet om buurtbewoners, lokale verenigingen en andere partners toegang te geven tot allerlei materialen, gereedschappen en kennis om hun leefruimten te verbeteren.

Via een participatieve, gezamenlijke en inclusieve aanpak moedigen ze tijdens hun workshops iedereen aan om kennis te delen en creatief te zijn.

Elke donderdag is er een permanentie om de gekste doe-het-zelfprojecten te realiseren!

Meer weten?

Neem contact op via mail (info@recyklopper.be) of telefoon (0494/47.07.25)



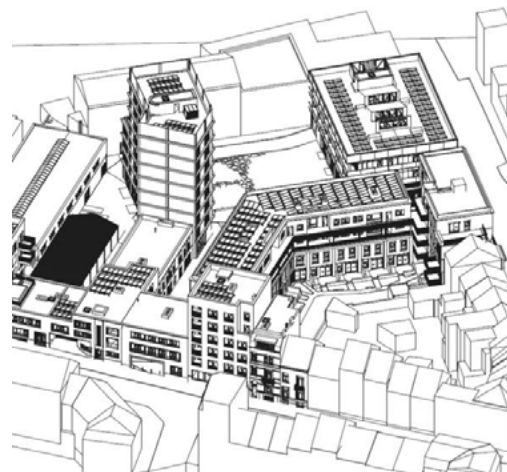
## Une reconversion d'un site industriel dans le quartier

L'ancien site industriel des décorateurs d'intérieur Van Roy, situé entre l'avenue de la Verrerie et la chaussée de Neerstalle va être reconverti !

À la manœuvre de ce projet, la Société Immobilière de Service Public (SISP), Foyer du Sud. En rénovant le site, le Foyer du Sud va y créer :

- 92 logements sociaux
- Plusieurs équipements collectifs et sociaux (locaux de distribution de colis alimentaires, restaurant social, lavoir social, atelier vélo, bureaux partagés et atelier de revalorisation de jouets)
- Une nouvelle voirie cyclo-piétonne (la rue de la Sororité et la place des Luttes Féministes) faisant la part belle aux espaces verdurisés reliera l'avenue de la Verrerie et la chaussée de Neerstalle

Plus d'infos ? N'hésitez pas à consulter la page Facebook du Foyer du Sud.



## Reconversie van een industrieterrein in de wijk

De voormalige industrieterrein van interieurvormgevers Van Roy, tussen de Glasblazerijlaan en de Neerstalsesteenweg, wordt omgevormd.

Dit project is een initiatief van de Openbare Vastgoedmaatschappij (OVM) Zuiderhaard. Met de renovatie van de site creëert de Zuiderhaard:

- 92 sociale woningen
- Een aantal gemeenschaps- en sociale voorzieningen (lokalen voor de verdeling van voedselpakketten, een sociaal restaurant, een sociale wasplaats, een fietsatelier, gedeelde kantoren en een atelier voor het herstellen van speelgoed)
- Een nieuw wandel- en fietspad (de Zusterschapstraat en het Vrouwenstrijdplein) waardoor de groene ruimten een prominente plaats krijgen en dat de Glasblazerijlaan en de Neerstalsesteenweg verbindt

Meer weten? Neem een kijkje op de Facebookpagina van de Zuiderhaard.



## Début d'une nouvelle phase pour la transformation de l'Abbaye de Forest en pôle culturel

Depuis novembre dernier, une nouvelle phase a commencé pour les travaux de restauration et de rénovation complète des bâtiments, du château et du prieuré de l'Abbaye de Forest. Un nouvel espace sera également construit pour accueillir la bibliothèque francophone.

Ce joyau du patrimoine forestois restauré deviendra le pôle culturel ABÿ où différentes institutions liées à la culture, à l'enseignement artistique et à la jeunesse prendront place. Ce pôle insufflera une dynamique culturelle pérenne tout en veillant à respecter l'histoire du site.

Dès maintenant et durant les chantiers, l'accès au site de l'Abbaye est restreint. La plaine de jeux, l'église Saint-Denis et la zone Nord du parc restent accessibles via la chaussée de Bruxelles (face à la Maison communale), la rue des Abbesses et le boulevard de la Deuxième Armée britannique. En revanche, le site n'est plus accessible depuis la place Saint-Denis.

Plus d'infos, par ici : <https://www.beliris.be/projets/abbaye-de-forest.html>

## Start van een nieuwe fase in de omvorming van de Abdij van Vorst tot culturele pool

Sinds afgelopen november is er een nieuwe fase aangebroken in de restauratie en de volledige renovatie van de gebouwen, het kasteel en de priorij van de Abdij van Vorst. Er wordt ook een nieuw gebouw opgetrokken voor de Franstalige bibliotheek.

Deze gerestaureerde parel van het Vorstse erfgoed wordt de culturele pool ABÿ, waar verschillende instellingen die actief zijn rond cultuur, kunstonderwijs en jeugd een plaats krijgen. Deze pool creëert een duurzame culturele dynamiek met respect voor de geschiedenis van de site.

Tijdens de werkzaamheden is de Abdij-site beperkt toegankelijk. De speeltuin, de Sint-Denijskerk en de noordelijke zone van het park blijven toegankelijk via de Brusselsesteenweg (tegenover het gemeentehuis), de Abdissenstraat en de Britse Tweedelegerlaan. De site is niet meer toegankelijk vanaf het Sint-Denijsplein.

Meer info: [www.beliris.be/nl/projecten/abdij-van-vorst.html](http://www.beliris.be/nl/projecten/abdij-van-vorst.html)



## Comment voir et être vu.e sur la route ?

Avec le passage à l'heure d'hiver, Bruxelles-Mobilité lance une nouvelle campagne « Voir et être vu, pour la sécurité de tous.tes ». Bruxelles-Mobilité souhaite au travers d'un quiz questionner les bruxellois.es sur leur faculté à voir et à être visibles sur la route. En y répondant, vous pourrez tenter de gagner un équipement réfléchissant.

Plus d'infos, cliquez ici : <https://tinyurl.com/stfrwpes>



## Hoe zien en gezien worden op straat?

Met de overgang naar de wintertijd lanceert Brussel Mobiliteit een nieuwe campagne: "Zien en gezien worden, voor ieders veiligheid". Brussel Mobiliteit wil via een quiz aan de Brusselaars vragen of ze goed zien en gezien worden op straat. Als je deelneemt, kan je een reflecterende uitrusting winnen.

Meer info: <https://tinyurl.com/stfrwpes>

## Le Petit Vélo jaune, un accompagnement solidaire des familles

Connaissez-vous cette association « le Petit Vélo jaune » qui accompagne gratuitement les parents isolés et/ou fragilisés, les femmes enceintes et/ou avec de jeunes enfants (âgés de moins de 3 ans)? L'association souhaite mettre sur leur chemin une personne bénévole « un.e coéquipier.ère » avec qui ils pourraient discuter, s'organiser des sorties dans le quartier, s'entraider dans des démarches administratives et sociales,...

À Forest, c'est Mathilde qui encadre les binômes. Vous pouvez la contacter au 0493/55.62.56 si vous souhaitez être aidé.e par l'association ou y être bénévole.



## Le Petit Vélo Jaune, sociale ondersteuning voor gezinnen

Ken je de vereniging 'Le Petit Vélo Jaune', die gratis steun biedt aan alleenstaande en/of kwetsbare ouders, zwangere vrouwen en/of vrouwen met jonge kinderen (jonger dan 3 jaar)? De vereniging wil hen aan een vrijwilliger ('coéquipier') helpen om mee te praten, uitstapjes te doen in de wijk, te helpen bij administratieve en sociale formaliteiten, ...

In Vorst omkadert Mathilde de 'tandems'. Je kunt haar contacteren via 0493/55.62.56 als je hulp wilt van de vereniging of vrijwilliger wilt zijn.





À l'initiative du Bourgmestre, Charles Spapens, et de l'Echevin de la Revitalisation urbaine, Alain Mugabo, au nom du Collège des Bourgmestres et Echevins.e.s.

Op initiatief van de Burgemeester, Charles Spapens, en de Schepenen van Stadsheropleving, Alain Mugabo, in naam van het College van Burgemeester en Schepenen.



## Envie de rejoindre notre Commission de Quartier ?

Vous êtes habitant.e du quartier ?  
Ou vous faites partie d'une association active dans le quartier ?

Vous souhaitez être tenu.e informé.e de toutes les étapes franchies par le CQD 2 Cités ?

Vous voulez réfléchir avec nous sur l'évolution de nos projets dans le périmètre ?

Plus d'infos ?

[cqd2cites@forest.brussels](mailto:cqd2cites@forest.brussels)



## Wil jij je aansluiten bij onze Wijkcommissie?

Woon je in de wijk?

Of ben je lid van een vereniging die actief is in de wijk?

Wil je op de hoogte blijven van alle stappen die het DWC 2 Cités onderneemt?

Wil je meedenken over de ontwikkeling van onze projecten in de wijk?

Meer info?

[dwc2cites@vorst.brussels](mailto:dwc2cites@vorst.brussels)

